


espaces



n° 17 Mars 2013

Bulletin d'informations trimestriel de la Maison des Associations

PERIODIQUE	 LUXEMBOURG
Envois non distribuables à retourner à: L-3290 BETTEMBOURG	Port Payé PS/678

ÉQUITÉ et TRANSPARENCE dans l'ATTRIBUTION des MOYENS aux ASSOCIATIONS



Maison des Associations asbl
46, rue de Mühlenbach
L-2168 Luxembourg

Permanences :
Du lundi au vendredi 9h-12h30
L'après-midi sur rendez-vous.

Tél. : +352 26 68 31 09
Fax : +352 26 68 39 09
Mail : info@mda.lu

L'ENJEU, C'EST L'EUROPE
IL S'AGIT DE VOUS,

Participez au débat

En cette année 2013, les citoyens de l'UE sont mis à l'honneur avec l'objectif de faire en sorte qu'ils connaissent mieux leurs droits et leurs libertés. Au Luxembourg, une vingtaine d'associations se sont réunies au sein de l'Alliance 2013 afin d'encourager tout citoyen, résident ou frontalier, à faire entendre sa voix en 2013.

Le traité de Maastricht, signé en 1992, instaure une citoyenneté européenne qui vise à renforcer l'identité européenne et à reconnaître aux ressortissants des États membres des droits politiques (sans que cela ne se substitue à la notion de nationalité, qui relève de la seule compétence des États). Mais, dans son rapport 2010 sur la citoyenneté de l'Union, la Commission européenne concluait que ses citoyens ne

tiraient pas pleinement parti de leurs droits, en partie par manque d'information. Pour y remédier, l'UE a décrété 2013 comme « Année européenne des citoyens ». Les actions seront axées sur les droits conférés automatiquement à tous les citoyens de l'Union, tout en encourageant le dialogue entre pouvoirs publics, société civile et entreprises. L'objectif annoncé est de déterminer, en accord avec les citoyens, les priorités de l'UE à l'horizon 2020 en matière de droits, de politiques et de gouvernance. Une démocratie saine passe par la participation de chaque citoyen de l'UE à la communauté et à la société auxquelles il appartient, tant au niveau local que régional, national ou européen.

Agenda des événements de l'Année européenne sur <http://europa.eu/citizens-2013/fr/home>

Plus de quarante réseaux européens se sont rassemblés au sein de l'Alliance pour l'année européenne des citoyens, **Alliance EYC 2013**, afin de faire valoir les approches et propositions de la société civile européenne en matière de citoyenneté auprès des institutions européennes et des États membres, lors d'événements et de rencontres dans l'UE. <http://eyc2013-alliance.eu>

Luxembourg, 21/01/2013, Conférence de presse



Au **Luxembourg**, à l'invitation d'ALOS-Ligue des Droits de l'Homme, une vingtaine d'associations (parmi lesquelles Maison des Associations asbl) se sont réunies le 15 novembre 2012 à la Maison de l'Europe afin de créer au Luxembourg une **Alliance pour l'année européenne des citoyens 2013**. Un groupe de pilotage, dans lequel la MA est active, a été désigné pour rédiger un « Manifeste du Luxembourg », complémentaire à celui proposé par les réseaux européens. Ce document comprend 3 parties : état des lieux, souhaits ou pistes à suivre, actions concrètes envisagées ou envisageables.

Cette année de la Citoyenneté pourrait être l'occasion pour le Grand-Duché de débattre de différentes réformes : Constitution, droit de vote, droits des travailleurs frontaliers, droit de s'associer librement, droit de la famille.

Les associations, organisations et syndicats regroupés dans l'**Alliance2013.lu** ont dégagé des thèmes et préoccupations :

- sur les idées, principes et concepts généraux : Le respect des principes fondamentaux liés aux droits humains et en particulier de la dignité humaine et de la valeur de la personne.

- sur l'éducation et la formation :

Seul le citoyen bien informé dès son jeune âge peut jouer pleinement son rôle de membre de la société dans laquelle il vit.

- sur les aspects juridiques et politiques :

Un large débat devrait être organisé avec la société civile pour réformer la loi fondamentale (implication de tous les citoyens). De même, l'adoption d'un socle de droits fondamentaux dans le texte de la Constitution est essentielle.

Le site <http://www.alliance2013.lu/> rassemble ce texte fondateur, l'agenda des événements luxembourgeois ainsi que les réponses des eurodéputés luxembourgeois aux questions des citoyens (rubrique « Les eurodéputés et EYC »).

Article de Ionut Moromete, représentant de la MA à l'Alliance2013.lu

ÉVÉNEMENT AU LUXEMBOURG

15.03.2013 à 19h00

CONFÉRENCE

Citoyenneté européenne et identités culturelles – Contributions à la conscience européenne

Lieu : LUXEXPO, Luxembourg-Kirchberg

Intervenants :

- Marie-Christine VERGIAT (F), eurodéputée (Groupe confédéral de la Gauche unitaire européenne/Gauche verte nordique) :

Les enjeux de la citoyenneté européenne et la situation des ressortissants de pays tiers à l'Union européenne

- Amandine CRESPIY, professeur et chercheur à l'ULB :

L'action citoyenne comme préservatrice de la diversité des peuples de l'UE

- Nicolas SCHMIT, Ministre du Travail et de l'Emploi et de l'Immigration :

Les limites de la citoyenneté européenne en matière de genre, migrations et inégalités sociales

- Charles GOERENS, eurodéputé (Alliance des Démocrates et Libéraux pour l'Europe) :

Comment relancer la participation citoyenne au projet politique européen ?

- Laurent MOSAR, Président de la Chambre des Députés luxembourgeoise : La citoyenneté européenne au Luxembourg, un modèle à suivre ?

Modération : Monique FABER, journaliste

Proposée par le Parlement européen – Bureau d'information au Luxembourg, dans le cadre de « 2013 Année européenne des citoyens » en collaboration avec le CLAE.



Citoyenneté et partages

Le Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté montre et démontre, depuis 30 ans, toute la diversité de la citoyenneté au Luxembourg.

Car la citoyenneté transcende les appartenances nationales : l'engagement associatif que nous partageons et qui fleurit tous les mois de mars à LuxExpo souligne la contribution des différentes cultures dans un avenir commun.

Retrouvez la Maison des Associations les 15, 16 et 17 mars au Festival des migrations (Halle 3).

Animations de la CCPL au Festival des migrations



- Le 16.03 à 17h, le journaliste-vedette de la RTP, **José Rodrigues dos Santos**, présentera son dernier livre.
- Le 17.03 à 14h, **Victor Pereira**, docteur en histoire à l'IEP de Paris, parlera de ses recherches sur l'émigration portugaise.

- Le 17.03 à 15h, la **troupe de théâtre de la CCPL** proposera un conte sur le thème de l'amitié, en langue portugaise. Après le spectacle, atelier de peinture.
- Le 17.03 de 16 à 19h, démonstration du groupe tricot.



Fiesta española 04.05.2013 à 20h30

Au programme : spécialités espagnoles, musique, danse...

Venez faire la fête jusqu'au bout de la nuit au Centre culturel de Cessange !

Réservations : info@fael.lu ou (+352) 26 68 31 09-20.

Office de Soutien PsychoSocial (OSPS)

Ce service de la CCPL souhaite faciliter l'accès à un soutien psychosocial à la communauté lusophone et, ainsi, contribuer positivement à son intégration et à son bien-être.

Différents facteurs en sont à l'origine : l'absence d'un service semblable en langue portugaise et l'identification d'un public porteur de ce besoin d'encadrement et de conseils et qui ne domine aucune des langues en usage au Luxembourg. En effet, la question linguistique pose des difficultés inhérentes à l'expérience de vie dans un pays qui n'est pas celui d'origine (problématiques du déracinement et de l'intégration sociale).

Les objectifs principaux de notre service sont :

- soutien à l'intégration des nouveaux-arrivants ;
- information et orientation sur les politiques sociales et les services des administrations publiques luxembourgeoises ;
- identification des ressources sociales ;
- soutien psychologique dans différents domaines (dépression, anxiété, comportements d'addiction, difficultés de relations interpersonnelles, difficultés d'apprentissage, démotivation, échec scolaire).

Ce service est entièrement gratuit et propose un accompagnement individuel, familial ou de couple.

L'OSPS est un service développé par une équipe plurielle et multidisciplinaire, constitué par des psychologues et des assistants sociaux qui travaillent dans plusieurs régions du Luxembourg pour proposer une action décentralisée.

En conclusion, l'OSPS est une ressource psychosociale en langue portugaise, au service de toute la communauté lusophone, nouveaux-arrivants ou déjà résidents dans le pays, avec une garantie de confidentialité et qui fonctionne en collaboration avec les services sociaux luxembourgeois. L'aspect le plus important est que ce service est à la portée de tous et, plus particulièrement, de ceux qui, pour des raisons financières, n'ont pas pu faire appel à d'autres structures.

Plus d'informations par téléphone au (+352) 29 00 75 ou par mail ccpl@ccpl.lu



AGENDA

Cuisine du Monde

Mardi 9 avril 2013

Mardi 14 mai 2013

Mardi 11 juin 2013

à partir de 18h30

au Centre Interculturel Real Madrid à Esch-sur-Alzette

Informations et inscriptions :
(+352) 26 68 31 09 ou
cuisinedumonde2011@gmail.com

Org. : MA, FAEL, CIGL Esch

Soirées littéraires Millefeuilles

Jeudi 11 avril 2013 à 20h

au Casino Luxembourg (FEI)

Vendredi 17 mai 2013 à l'Abbaye de Neumünster à Luxembourg

Jeudi 13 juin 2013 au centre socioculturel Prabbeli de Wiltz (FEI)

Informations et inscriptions :
(+352) 26 68 31 09 ou
soireesmillefeuilles@gmail.com

Org. : MA, CCPL, AWM

Les soirées Millefeuilles-FEI sont soutenues par :



Kino mat Häerz... a Kaffi

Toutes les séances sont à 14h30

Le Club des chômeurs

21.03 Cinémathèque, Centre Ville

28.03 Cinémathèque, Cloche d'Or

Der Hauptmann von Köpenick

18.04 Cinémathèque, Centre Ville

25.04 Cinémathèque, Cloche d'Or

Intouchables

16.05. Cinémathèque, Centre Ville

23.05. Cinémathèque, Cloche d'Or

Org. : Cinémathèque, Service Seniors Ville de Luxembourg, Help, MA

Cuisine du Monde à Wiltz

Dimanche 5 mai 2013 à 12h00

au Centre socioculturel Prabbeli

Informations et inscriptions :
(+352) 95 92 05-1 ou
mariaxavierch@gmail.com
Org. : APL, MA

XVII Concours littéraire pour l'enfance et la jeunesse

Depuis sa création, ce prix récompense de jeunes auteurs.

20.04 à la librairie Altrimenti (Lux.)
Org. : Círculo Cultural Machado, en collaboration avec l'Ambassade d'Espagne à Luxembourg

Révélation de la voix de la diaspora (V^e édition)

Samedi 27 avril 2013

Lieu : Centre culturel de Bonnevoie
Org. : Association des parents d'élèves d'origine capverdienne (APADOC)

Nuit des courts-métrages et documentaires sur des thèmes sociaux

18.05 à la Cinémathèque Municipale de Luxembourg
Présentation des meilleurs documentaires du festival et remise du quatrième prix « Miradas / Blécker »

Visite du parlement européen à Bruxelles

27.05 (départ 7h30)

À l'invitation de Monsieur Charles Goerens, eurodéputé du parti démocratique (DP), visite suivie d'une rencontre/échange avec lui.

Org. : APL, MA

Agenda complet sur www.mda.lu/evenements-futurs.html

La société luxembourgeoise en devenir : une Tour de Babel où la langue est de bois ?

Depuis plusieurs décennies, dans tous les pays du monde, la société civile dans sa globalité est devenue un levier capital qui questionne les décideurs, prend la mesure du gouffre qui se creuse entre les strates de la population et met en place des mesures sociales et culturelles dont le monde politique a fait une quasi abstraction.

Et ce n'est pas sans mal, ni sans sacrifices de la part de ces hommes et femmes qui s'engagent pour un « monde nouveau », qu'aujourd'hui l'Europe parvient à maintenir le cap de la cohésion sociale dans une large constellation de langues et de cultures.

Le cas du Luxembourg, en particulier, constitue un véritable « study case » pour les générations futures : de la grisaille des hauts-fourneaux qui ont fait du Luxembourg le pays riche et prospère que l'on connaît, nous sommes aujourd'hui passés à une palette de couleurs digne des plus grands peintres du XX^e siècle. La sonorité de nouvelles langues et le visage de mille et une origines ont enrichi le paysage quotidien de chacun de nous.

C'est une véritable « révolution » qui s'est progressivement installée sans que l'on n'y ait pris garde, sans vraiment la voir arriver, sans vraiment avoir préparé le terrain. Et c'est tant bien que mal que l'on avance aujourd'hui sur la voie de la construction d'une nouvelle société, à coups de gueule, à force de crier à l'évidence, grâce à « quelques empêchements de tourner en rond ».

L'intégration n'est pas naturellement dans nos gènes – il faut savoir lâcher du lest, batailler contre des vieux démons et, surtout, se rendre compte qu'il s'agit d'un processus réciproque qui n'est jamais achevé.

Les composantes de la population actuelle du Grand-Duché sont nombreuses et aux origines diverses. Il est impensable de pouvoir toutes les identifier, et inconcevable d'imaginer les placer toutes sous la coupole d'une seule entité fédérative. Et c'est bien pour cela que d'aussi nombreuses associations composent le paysage social du Luxembourg. Chacune d'elles a ses propres spécificités. C'est une réalité que l'on ne peut plus nier.

Mais, qu'en est-il de cet autre levier, essentiel à leur action et à leur survie, que constituent les aides publiques, véritable ciment du travail de terrain du monde associatif ? **Peut-on croire aux principes de l'Europe qui préconise la subsidiarité comme élément central d'atteindre les citoyens et citoyennes ?** Cette année Européenne des Citoyens sera-t-elle une lueur d'espoir pour toutes ces associations qui font un **travail citoyen et bénévole extraordinaire** ?

Au carrefour des chemins qui scelleront le « vivre ensemble », beaucoup de questions restent encore sans réponse et les zones d'ombre sont vastes. Le monde associatif s'interroge et pose des questions essentielles qui sont autant de références pour l'avenir.

Les autorités ont-elles bien compris qu'il est essentiel :

- de jouir d'une indépendance organisationnelle,
- de pouvoir exercer sa liberté d'innovation,
- de comprendre comment les ressources financières sont allouées aux diverses plateformes associatives ?

La qualité du travail de terrain, qui s'inscrit dans la longue durée, est-elle considérée, ou est-ce que seuls les chiffres comptent ?

La quantité est-elle exigée au détriment de la qualité ?

Combien de questions n'ont pas trouvé de réponse jusqu'à présent ? Combien de portes sont restées fermées devant nous ?

Notre langage est clair et précis. La devise est sans appel : **ÉQUITÉ et TRANSPARENCE.**

Dans cette Tour de Babel, nous parlons la langue de nos origines et celle du pays d'accueil. Nous refusons la langue de bois. Mais nous ne pourrions aider à construire un futur qu'en parlant la même langue – celle de la justice, de la fraternité et de l'égalité pour tous.



Nos fédérations
membres



espaces est édité par la Maison des Associations asbl
avec le soutien de **OLA** OFFICE LUXEMBOURGEOIS
DE L'ACCUEIL ET
DE L'INTÉGRATION

